

Manuale Istruzioni di Montaggio**DOUBLE TIMING RELAY****Cod. AEB371**

- E' un Relay elettronico con doppie uscite che si presta a molteplici funzioni quali; interruzione di spie, sonda lambda, iniezioni ecc..

- Caratteristiche Tecniche :

- 1)** facile installazione ;
- 2)** segnalazione del corretto funzionamento tramite l'accensione di un Led ;
- 3)** in caso di avaria dell'impianto del GAS, automaticamente ripristina il collegamento originale poichè sfrutta il collegamento normalmente chiuso dei relays ;
- 4)** se utilizzato per fermare l'iniezione, durante la commutazione da BENZINA a GAS l'elettronica all'interno non blocca immediatamente gli iniettori ma li lascia per qualche secondo in funzione in modo che il GAS abbia il tempo di arrivare nei collettori d'aspirazione, scongiurando il pericolo dei ritorni di fiamma.

Questo manuale potrà essere modificato in qualsiasi momento da A.E.B. srl per aggiornarlo con ogni variazione o miglioramento tecnologico, qualitativo ed informativo.

Avvertenze generali



Fissare la scatola in posizione verticale lontano da possibili infiltrazioni d'acqua e da eccessive fonti di calore (es. collettori di scarico), onde evitare di danneggiarlo irreparabilmente.



Per evitare malfunzionamenti si consiglia di :
Passare i fili il più lontano possibile dai cavi dell'alta tensione ;



Fare delle buone connessioni elettriche evitando l'uso dei "rubacorrente". **Si tenga presente che la migliore connessione elettrica è la saldatura debitamente isolata.**



Avvisare il cliente che in caso di avaria dell'impianto elettrico del GAS, l'emulatore ripristina automaticamente il collegamento originale.



Non aprire per nessun motivo la scatola , soprattutto con il motore in moto o il quadro inserito. **L'A.E.B. declina ogni responsabilità per danni a cose e persone derivati dalla manomissione del proprio dispositivo da parte di personale non autorizzato**

Caratteristiche Tecniche

Tensione di alimentazione	10 ÷ 14 Vdc	
Ingombri scatola	altezza	60 mm
	profondità	29 mm
	larghezza	41 mm
	Ø foro di fissaggio	5 mm

Garanzia

Il certificato di garanzia del prodotto è disponibile sul sito internet AEB (www.aeb.it) nella sezione prodotti/articoli vari/AEB371.

Schema d'installazione per le seguenti vetture

RESET CENTRALINA

CITROEN :

XANTIA

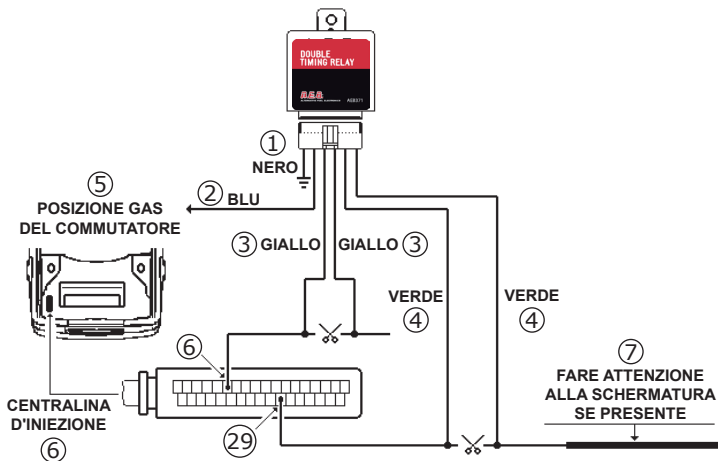
1.6ie cat.

Iniezione Marelli IAW 8P

XANTIA

2.0ie cat.

Iniezione Marelli IAW 8P



Schema d'installazione per le seguenti vetture

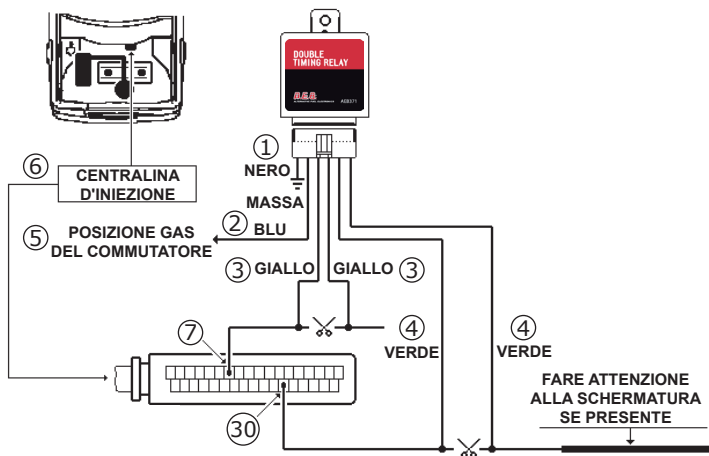
RESET CENTRALINA

INNOCENTI :

MILLE

ie cat. Monoiniettore

Iniezione Marelli G7



Schema d'installazione per le seguenti vetture

RESET CENTRALINA

FIAT :

TIPO 1.8 ie cat.

TEMPRA 1.8 ie cat.

Multipoint

Multipoint

Iniezione Marelli IAW 8P

Iniezione Marelli IAW 8P

LANCIA :

DELTA 1.8 ie cat.

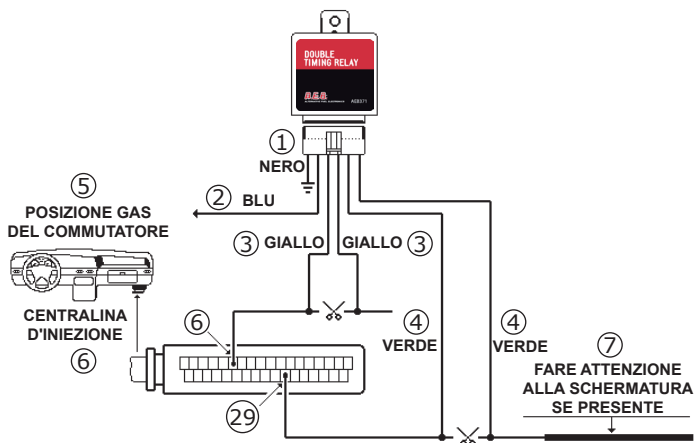
DEDRA 1.8 ie cat.

Multipoint

Multipoint

Iniezione Marelli IAW 8P

Iniezione Marelli IAW 8P



Schema d'installazione per le seguenti vetture

RESET CENTRALINA

FIAT :

PUNTO

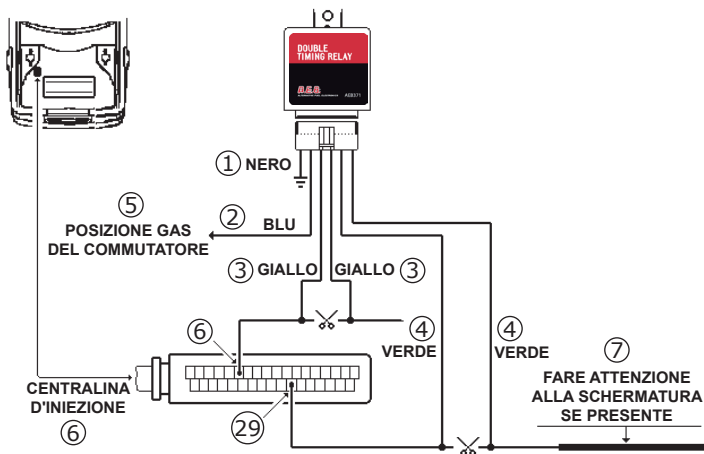
55 Monoiniettore Iniezione Marelli IAW 6F o 16F

PUNTO

60 Monoiniettore Iniezione Marelli IAW 6F o 16F

PUNTO

75 Multipoint Iniezione Marelli IAW 8F



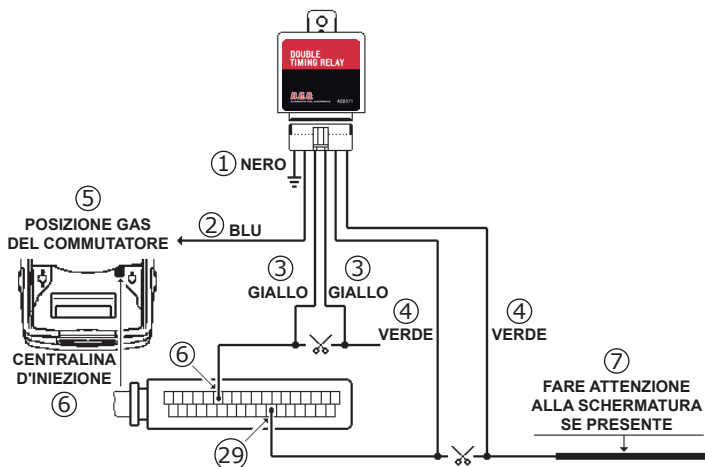
Schema d'installazione per le seguenti vetture

RESET CENTRALINA

FIAT :
DUCATO

2.0ie cat.

Iniezione Marelli IAW 8F



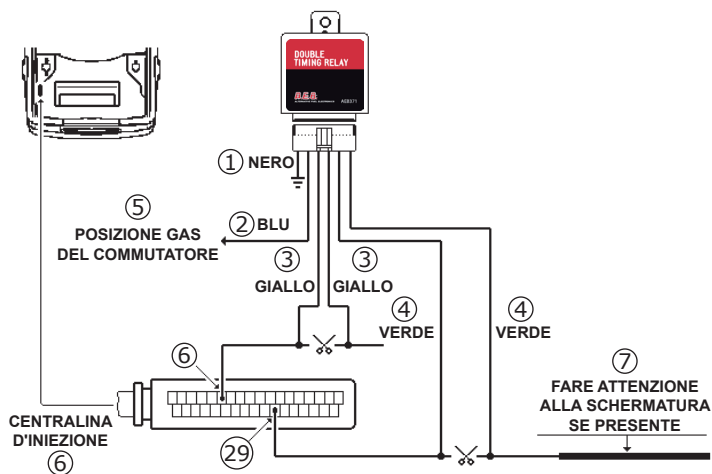
Schema d'installazione per le seguenti vetture

RESET CENTRALINA

FIAT :
ULISSE

2.0ie cat.

Iniezione Marelli IAW 8F



Schema d'installazione per le seguenti vetture

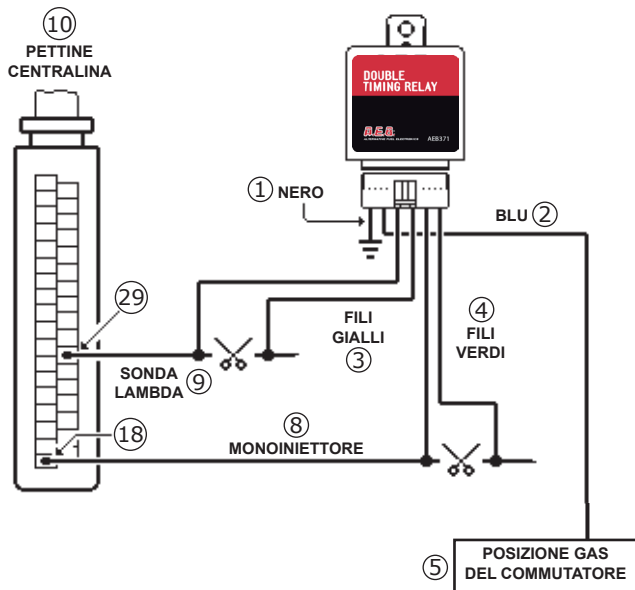
DISINSERIMENTO INIEZIONE E SONDA LAMBDA

RENAULT :

TWINGO

1.2ie cat.

Monoiniettore Marelli IAW 6-R-20



Fitting Instructions workbook**DOUBLE TIMING RELAY****Cod. AEB371**

- This device is an electronic relay with double outlets suitable for many functions, such as: light pilots breakdown, oxygen sensor, injections, etc...

- Technical Specifications :

- 1)** easy fitting;
- 2)** correct working signal through a led lighting;
- 3)** in case of GAS system breakdown, it automatically resets the original connection, as it uses the relays connection that is usually closed;
- 4)** if it is used to cut the ignition injection, during the passage from petrol to GAS, the internal electronics doesn't immediately cut off the injectors, but for a few seconds they work so that the GAS has got the time to reach the suction manifolds, avoiding the danger of back-fires.

A.E.B. srl could modify in every moment this workbook for updating it with any variation or technological, qualitative and informative improvement.

General Direction



We advise you to fix the box in a vertical position, away from possible water infiltrations and excessive heat sources (for example: exhaust manifolds), so as to avoid to irreparably damage.



To avoid bad workings of the Emulator we advise you to:
Pass away from the high tension wire;



Make good connections and do not use "**steal current**".
Please, pay attention that the best connection you can do is a duly insulated welding.



Please advise the client that in event of a GAS electric system breakdown, the Emulator automatically resets the original connection.



Do not absolutely open the box, especially when the engine is running or the board panel is inserted. **A.E.B. srl declines every responsibilities for damages caused to things or person which derive from the tampering of its own device provoked by unauthorized persons.**

Technical Specifications

Feeding Tension	10 ÷ 14 Vdc	
Overall dimensions of the Box	height	60 mm
	depth	29 mm
	width	41 mm
	Ø fixing hole	5 mm

Warranty

The warranty certificate is available on the website AEB (www.aeb.it) in the products section/sundry items/AEB371

Wires and components identification codes

- ① *BLACK WIRE Ground*
- ② *BLUE WIRE*
- ③ *YELLOW WIRE*
- ④ *GREEN WIRE*
- ⑤ *Change-over Swich GAS position*
- ⑥ *E.C.U*
- ⑦ *Pay attention to the shielding,if it's present*
- ⑧ *To the monoinjector*
- ⑨ *Lambda probe*
- ⑩ *E.C.U connector*

Manual Instrucciones de Montaje**DOUBLE TIMING RELAY****Cod. AEB371**

- Es un relay electrónico con dobles salidas que puede ser utilizado para diferentes funciones como: interrupción de los indicadores, sonda lambda, inyecciones, etc...

- Características técnicas :

- 1) fácil instalación;
- 2) señal del correcto funcionamiento trámite el encendido de un led;
- 3) en caso de avería de la instalación del GAS, automáticamente este relay restablece la conexión original ya que utiliza la conexión normalmente cerrada de los relays;
- 4) si es utilizado para parar la inyección, durante el pasaje de gasolina a GAS, la electrónica al interior no corta inmediatamente los inyectores, sino los queda en función por algunos segundos de modo que el GAS haya el tiempo para llegar a los colectores de aspiración, evitando el peligro de vueltas de llamas

Este manual podrá ser modificado en cualquier momento por parte de A.E.B. srl para actualizarlo con variaciones o mejoras tecnológicas, cualitativas e informativas.

Advertencias generales



Fijar la caja en posición vertical lejos de posibles infiltraciones de agua y de fuentes de calor excesivo (ej. colectores de escape), con el fin de evitar daños irreparables..



Para evitar un mal funcionamiento del Variador se aconseja de :



Pasar los hilos lo más lejos posible de los cables de alta tensión;



Realizar buenas conexiones eléctricas evitando el uso de "robacorrientes". **Hay que tener en cuenta que la mejor conexión eléctrica es la soldadura, aislada como se debe.**



Avisar el cliente que en caso de avería del sistema eléctrico del gas, el emulador automáticamente restablece la conexión original de los inyectores.



No abrir nunca la caja, sobre todo con el motor en función o el cuadro inserido. **A.E.B. declina cualquier responsabilidad por daños a personas o cosas derivados de la manumisión del dispositivo por parte de personal no autorizado.**

Características técnicas

Tensión de alimentación 10 ÷ 14 Vdc

Medidas caja	Altura	60 mm
	Profundidad	29 mm
	Anchura	41 mm
	Diám. orificio de fijación	5 mm

Garantía

El certificado de garantía está disponible en la página web AEB (www.aeb.it) en los productos section/artículos varios/AEB371

Códigos de identificación hilos y componentes

- ① *HILO NEGRO Masa*
- ② *HILO AZUL*
- ③ *HILO AMARILLO*
- ④ *HILO VERDE*
- ⑤ *Posición GAS del conmutador*
- ⑥ *Central de inyección*
- ⑦ *Poner atención a la protección, si es presente*
- ⑧ *Al monoinyector*
- ⑨ *Sonda lambda*
- ⑩ *Peine de la central*